

EUCCHARISTIC CELEBRATIONS from November 13 to November 21, 2021
CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 13 novembre au 21 novembre 2021



13	Saturday / Samedi 5:00 p.m. / 17h00 <i>Bilingual/Bilingue</i>	Monseigneur Jacques Landriault / <i>Ses amis André, David et Thérèse</i>
14	Sunday / Dimanche 10:00 a.m. / 10h00 <i>French / Français</i> 12:00 p.m. / 12h00 <i>English / Anglais</i> 5:00 p.m. / 17h00 <i>Bilingual / Bilingue</i>	33rd Sunday in Ordinary Time / 33^e dimanche du temps ordinaire Membres défunts des familles Audet et Bertrand / <i>Suzanne Bertrand</i> Georges Clavareau / <i>Christian Jensen</i> Bernadette Gongo-Ogouma / <i>de ses enfants</i> Armand Leduc / <i>France Bergeron</i> Réal Cloutier / <i>Madeleine Cloutier</i> Intentions de les bébés de la famille Choueiri / <i>Maria de Lourdes</i> Isidore C. Assossou / <i>Rémi-Irène Ogouma</i> Jonas Fernandes / <i>Isabel Fernandes</i> Fred Barrett (40 th Anniversary) / <i>His son Brian</i> Thanksgiving for Jean Bosco / <i>His family</i> Adélarde et Alexandra Bélanger / <i>Nicole et Michel Drapeau</i>
16	Tuesday / Mardi 12:15 p.m. / 12h15 <i>*Bilingual / *Bilingue</i>	Action de Grâce pour Rose Zanou / <i>Irène Ogouma</i>
17	Wednesday / Mercredi 12:15 p.m. / 12h15 <i>English / Anglais</i>	St. Elizabeth of Hungary / Ste. Élisabeth de Hongrie In Thanksgiving for Corazon Zamora / <i>Annie Zamora</i>
18	Thursday / Jeudi 12:15 p.m. / 12h15 <i>French / Français</i>	Christopher Kelly / <i>Mary Halloran</i>
19	Friday / Vendredi 12:15 p.m. / 12h15 <i>English / Anglais</i>	Intentions of the Lopez-Lopez family / <i>Maria de Lourdes</i>
20	Saturday / Samedi 5:00 p.m. / 17h00 <i>Bilingual/Bilingue</i>	Intentions of Evangelio Diario Oracion / <i>Maria de Lourdes</i>
21	Sunday / Dimanche 10:00 a.m. / 10h00 <i>French / Français</i> 12:00 p.m. / 12h00 <i>English / Anglais</i> 5:00 p.m. / 17h00 <i>Bilingual / Bilingue</i>	Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe / Solennité de Le Christ, Roi de L'Univers Bernadette Gongo-Ogouma / <i>de ses enfants</i> Réal Cloutier / <i>Madeleine Cloutier</i> Gilbert Way / <i>Jean-Guy Bourgeois</i> Action de grâce pour Ellen / <i>sa famille</i> Sylvie Pognon / <i>Rémi-Irène Ogouma</i> Nora Robichaud Cormier / <i>Carmella et Gérard Cormier</i> Père Yvon Soucy / <i>Alain Trudel</i> Ms. Una Iona John / <i>her son Christopher</i> Parents défunts de la famille Grégoire / <i>Nicole et Michel Drapeau</i>

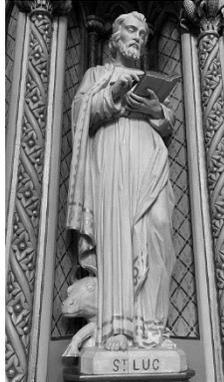
Confessions / Confessions

Confessions are held at the rear of the Cathedral 20 minutes before each Mass. Please adhere to the signs.

Les confessions ont lieu à l'arrière de l'Église 20 minutes avant chaque messe. S'il vous plaît suivre les affiches.

**33rd SUNDAY IN ORDINARY TIME /
33E DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE
(November 14th 2021 / 14 novembre 2021)**

Word from the Rector – Synod and Synodality



As many of you are aware, we are in the midst of a synodal process focusing on the theme of synodality. We have reflected in the past few weeks on the importance of listening and discernment. Today, I want to touch upon the theme of "journeying together", which is an essential part of what synodality is about.

Our Archdiocese sent us a communication with this quote that I bring to prayer: "with the convocation of this synod, Pope Francis is inspiring a process of listening to one another and to the Holy spirit in the local parishes in order to discern the path we are called to walk together as Church. In other words, this synod is really about being synodal in order to learn how to become more synodal."

Since the beginnings of the Church, the theme of life as a pilgrimage together was very important, for one due to the liberation of the people of Israel through the powerful hand of God leading them intimately toward the Promised Land. St. Luke the evangelist, physician by trade, has made us aware of the birth and the growth both of the child Jesus and of the Body of Christ that we form as a Church. The Acts of the Apostles that he left us with should inspire us in this synodal process to strengthen our journeying together as pilgrims. It is not fortuitous that Holy Scriptures present to us the nascent Church as the "Way", this gathering of people walking toward the Heavenly Jerusalem. With Jesus who tells us "I am the Way, the Truth and the Life", let us accept his personal invitation to walk together as he invites us all to follow him. Let us echo through our actions his words to invite others as his dearest desire is to lead us all to the right harbor, lovingly imploring us: "come, follow me".

Mot du Recteur – Synode et Synodalité

Comme plusieurs de vous êtes au courant, nous sommes présentement dans un processus de synode qui a pour thème la synodalité. Nous avons réfléchi dans les semaines passées sur l'écoute et le discernement. Aujourd'hui, je veux aborder le thème du "cheminement ensemble", qui est partie essentielle de ce qu'est la synodalité.

Notre Archidiocèse nous a communiqué cette citation que je porte dans la prière: "Avec la convocation de ce synode, le pape François inspire un processus d'écoute mutuelle et d'écoute de l'Esprit Saint dans les paroisses locales afin de discerner le chemin que nous sommes appelés à parcourir ensemble en tant qu'Église. En d'autres termes, ce synode a pour but d'être synodal afin d'apprendre comment devenir plus synodal."



Dés les débuts de l'Église, le thème du pèlerinage ensemble était très important, dû entre autres à la libération du peuple d'Israël par la main puissante de Dieu, pour intimement les guider vers la Terre Promise. L'évangéliste Saint Luc, physicien de profession, nous a relaté la naissance et la croissance autant de Jésus enfant que du Corps du Christ que nous formons en tant qu'Église. Les Actes des Apôtres qu'il nous a laissés devraient nous inspirer en ce processus synodal qui se veut un renforcement de notre démarche en tant que pèlerins. Ce n'est pas pour rien que la Sainte Écriture nous présente l'Église des débuts comme la "Voie", ce rassemblement du peuple en marche vers la Jérusalem céleste. Avec Jésus qui nous dit « je suis le chemin, la vérité et la vie », acceptons son invitation personnelle de marcher ensemble alors qu'il nous invite tous intimement à le suivre. Faisons écho à ses paroles pour inviter les autres alors que son désir le plus cher est de nous mener à bon port lorsqu'il nous dit amoureusement: « viens et suis-moi ».

Cathedral's Christmas Concert/ Concert de Noël de la Cathédrale

The choirs of Notre Dame Cathedral will present a Choral Celebration on Sunday, December 12 at 2:30 p.m. Young and old, friends and family, all come together to sing our joy at welcoming Jesus into our world. Free will offering.

Please note that standard COVID-19 protocols will apply. There is also no need to reserve a place in advance as it is first come, first serve.

Célébrons en chœur avec les chorales de la cathédrale Notre-Dame le dimanche 15 décembre à 14h30. Jeunes et moins jeunes, parents et amis, tous ensemble, manifestons notre joie à accueillir Jésus qui vient parmi nous. Contribution volontaire

Veillez noter que les protocoles COVID-19 standard s'appliqueront. Il n'est pas non plus nécessaire de réserver une place à l'avance car il s'agit du premier arrivé, premier servi.

Knights of Columbus - Christmas Basket Program

For many years the Knights of Columbus have been collecting goods for the Christmas Basket Program. This program is in conjunction with the "Ottawa Caring and Sharing Exchange" which identifies the individuals and families in need in our area. Because of the pandemic, we have changed from collecting dry goods to collecting "Gift Cards" from local Grocery stores. On Dec 5 and 12, the Knights will be collecting after all weekend masses for this purpose. Gift Cards, Cash and checks made out to Knights of Columbus Council 13781 or via e-transfer to koc13781@gmail.com and state that this is a donation to the Christmas Basket Program. In the past, we have been able to help up to 22 families enjoy a great Christmas dinner. Thank you for your continued support.

Depuis de nombreuses années, les Chevaliers de Colomb collectent des articles pour le programme des paniers de Noël. Ce programme est en collaboration avec le « Ottawa Caring and Sharing Exchange » qui identifie les personnes et les familles dans le besoin dans notre région. En raison de la pandémie, nous sommes passés de la collecte de marchandises sèches à la collecte de « cartes-cadeaux » dans les épiceries locales. Les 5 et 12 décembre, les Chevaliers fera une collection après toutes les messes du week-end à cette fin. Cartes-cadeaux, espèces et chèques libellés à l'ordre du Conseil des Chevaliers de Colomb 13781 ou par virement électronique à koc13781@gmail.com et indiquez qu'il s'agit d'un don au programme des paniers de Noël. Dans le passé, nous avons pu aider jusqu'à 22 familles à profiter d'un excellent dîner de Noël. Merci pour votre soutien continu.

Development and Peace / Campagne de Développement et Paix

Thank you for putting People and the Planet First



A major focus of Development and Peace — Caritas Canada's People and Planet First campaign is advocating for a law that compels Canadian companies to respect the human and environmental rights of local populations in their overseas operations. This fall, acting in solidarity with their brothers and sisters in the Global South, thousands of Canadians signed a petition asking the government to enact such a law.

On behalf of all those who struggle to preserve their land, lives, livelihoods and lifestyles, Development and Peace — Caritas Canada thanks you for your commitment and mobilization. Together, we act in solidarity with the protectors of the Earth. Together, we have the power to change lives.

To continue supporting the petition and to keep up the campaign momentum, visit : <https://devp.org/en>

Merci d'avoir mis Les gens et la planète avant tout

Un large aspect de la campagne Les gens et la planète avant tout de Développement et Paix — Caritas Canada est de plaider pour une loi obligeant les entreprises canadiennes de respecter les droits humains et environnementaux des populations locales dans leurs activités à l'étranger. et sœurs des pays du Sud.

Au nom de toutes les personnes qui luttent pour préserver leur terre, leur eau, leur culture et leur vie, Développement et Paix — Caritas Canada vous remercie de votre engagement continu et de votre mobilisation. Ensemble, nous agissons en solidarité avec les protectrices et les protecteurs de la Terre. Ensemble, nous avons le pouvoir de changer des vies. Pour signer la pétition et continuer à soutenir la campagne, visitez <https://devp.org/fr>

Covid-19 Measures At The Cathedral / Mesures Covid-19 En Cours À La Cathédrale

Please note that standard COVID-19 measures apply. For more information see: <https://www.ottawapublichealth.ca/en/public-health-topics/masks.aspx>

Veillez noter que les mesures normales du COVID-19 s'appliquent. Pour plus d'information consultez le: <https://www.santepubliqueottawa.ca/fr/public-health-topics/masks.aspx>

Parish Office / Bureau Paroissial

The parish office is not accepting visitors at this time.

Le bureau paroissial n'accepte pas de visiteurs présentement.